
EN JAUME I ELS AGLANS

Text de TIM BOWLEY

Il·lustracions d' INÉS VILPI

Traducció de SUSANA TORNERO

Enquadernat en cartoné. 22 x 22 cm. 48 pàg. 13 €.

PLAN NACIONAL DE LECTURA (PNL Portugal)

En Jaume i els aglans (català)

ISBN 978-84-16804-18-4. Primers lectors.

Jalme y las bellotas (castellà)

ISBN 978-84-96388-13-0. Primeros lectores.

Xalme e as landras (gallec)

ISBN 978-84-8464-532-0. Demademora.

Jaime e as bolotas (portuguès)

ISBN 978-972-8781-50-7. Obras de autor. Primeiros leitores.

Jamie planted an acorn (anglès)

ISBN 978-84-8464-775-1. Books for dreaming.

Giacomino e le ghiande (italià)

ISBN 978-88-95933-38-2. Gli albi d'autore.

En Jaume va plantar un aglà, però...

Abans que l'aglà pogués créixer,

un esquirol el va desenterrar i el va amagar.

En Jaume va plantar un aglà.

I aquest aglà va brotar, però...

“En Jaume i els aglans” successió d'escenes narrades de manera àgil, breu i amb repeticions; una tècnica molt recurrent en els contes per a primers lectors i de gran utilitat per a la narració oral, amb la qual es pretén implicar al públic infantil.

El protagonista no es dóna per vençut quan el primer aglà no creix.

Tampoc es desanima quan els animals el trepitgen o es mengen

els primers brots; quan algú trenca l'arbre incipient

o quan els llenyataires el talen un cop ja era un arbre robust...

Perquè al final, un dels aglans d'en Jaume es converteix

en un roure fort que donarà, més aglans!

Estem davant una història circular i cíclica, que quan acaba pot

tornar a començar. Com cada roure que arrela després de superar

múltiples vicissituds, en el relat d'en Tim Bowley apareixen temes

com el de la perseverança per aconseguir una meta. Una narració

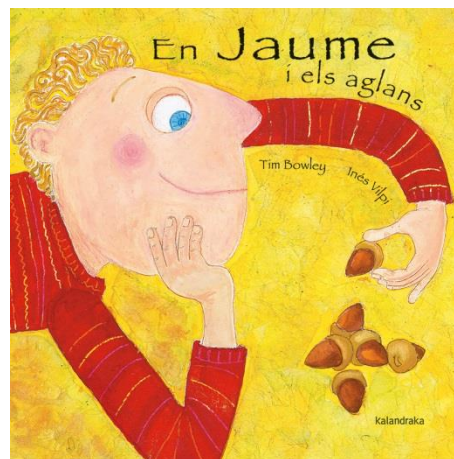
senzilla i tendra que tracta sobre la vida i les seves circumstàncies.

Les il·lustracions d'Inés Vilpi destaquen pels seus colors, la calidesa

i lluminositat. Plenes de detalls amb elements decoratius

que marquen el seu estil, les imatges plasmen l'esdevenir històric

a través dels signes d'edat en la figura d'en Jaume.



■ **Temàtica:** la perseverança, la naturalesa.

■ **Edat recomanada:** a partir de 5 anys.

■ **Aspectes destacables:** història circular; tenacitat, esforç; coneixement del medi; de l'autor de “L'Amèlia vol un gos”, “El Rey Oso Blanco y otros cuentos maravillosos” i “No hay escapatoria y otros cuentos maravillosos” (Kalandraka).

Tim Bowley

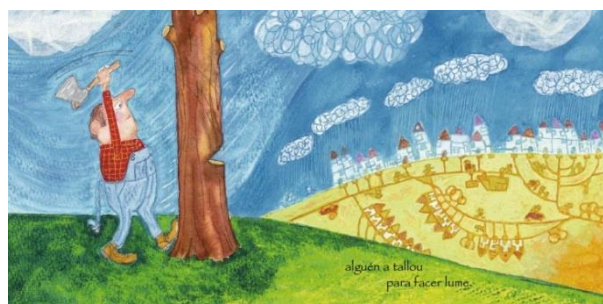
(Londres, 1945 - 2017)

Narrador i especialista en històries de tradició oral de tot el món, va recórrer nombrosos països durant 25 anys de trajectòria. A més d'impartir cursos de contacontes. Va col·laborar en una antologia narrativa publicada al Regne Unit i va ser l'autor de l'obra bilingüe anglès-espanyol “Semillas al viento” traduïda per Casilda Regueiro, amb qui va formar un tàndem artístic durant una dècada. Posteriorment va treballar amb la narradora Charo Pita. A la seva bibliografia per a públic infantil destaquen “En Jaume i els aglans”, “L'Amèlia vol un gos” i els llibres de relats “El Rey Oso Blanco” i “No hay escapatoria” (KALANDRAKA).

Inés Vilpi

(Jaén, 1962)

Va ser professora d'educació infantil durant 10 anys en una escola a on es potenciava l'educació plàstica. Va deixar la seva tasca de docent per dedicar-se de forma plena a l'art, encara que la seva formació és totalment autodidacta. Col·labora com a il·lustradora amb diverses editorials i revistes, a més de realitzar cartells per a esdeveniments. “En Jaume i els aglans” (KALANDRAKA) va ser el seu primer llibre infantil. <http://inesvilpi.blogspot.com.es>



www. **Kalandraka** .com

catalunya@kalandraka.com
